

多桑蒙古史

中華書局

11.3415/3

624415

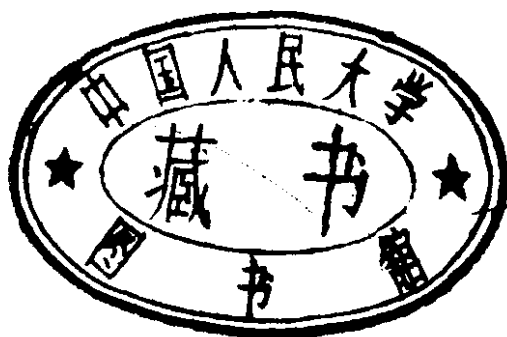
多桑蒙古史

下 册



B0126634

RD20/18



中 華 書 局

多桑蒙古史

(全二册)

[瑞典]多桑著

馮承鈞譯

中華書局出版

(北京復興門外翠微路2號)

北京市書刊出版業營業許可證出字第17號

中華書局上海印刷廠印刷

新華書店上海發行所發行 各地新華書店經售

850×1168 毫米 1/32·29 1/16 印張·1 插頁·684,000 字

1962年6月第1版

1962年6月上海第1次印刷

印數：0,001—2,100 定價：(9) 4.00元

統一書號：11018·345 62.4.京型

目 錄

第四卷

第一章.....(1)

加禿丁之君臨呼羅珊伊刺克 禡 穆答而 —— 札蘭丁之滯留印度 —— 其歸波斯 —— 其抵起兒漫 —— 其經過法兒思 —— 其奪弟位 —— 其攻伐哈里發 —— 阿哲兒拜占之侵略 —— 一征谷兒只 —— 歸帖必力思 —— 二征谷兒只 —— 從梯弗利思往討起兒漫叛將博刺克 —— 與蒙古戰 —— 加禿丁之攜貳 —— 蒙古人之退兵 —— 加禿丁之結局 —— 三征谷兒只 —— 起刺特之圍攻 —— 起刺特之攻下 —— 札蘭丁與魯木王之爭戰 —— 札蘭丁之敗及與二王議和 —— 綽兒馬罕之進兵波斯 —— 丞相薛利夫木勒克與諸將之攜貳 —— 札蘭丁之逃亡與被害

第二章.....(24)

蒙古人之摧陷美索波塔米亞 曲兒忒 阿哲兒拜占 阿美尼亞 亞谷兒只諸地及伊刺克 阿刺伯邊境 —— 其侵入魯木 —— 凱豁思魯 算端軍隊之敗北 —— 魯木一部分之侵略 —— 魯木之降附 —— 蒙古人之退出魯木 —— 額兒贊章之屠掠 —— 蒙古一軍之征阿勒波 —— 諭諸伊斯蘭教國王歸附 —— 小阿美尼亞王之降附 —— 美索波塔米亞 底牙兒 別克兒兩地及伊刺克 阿刺伯之再陷 —— 谷兒只 兩大維德王之分國 —— 凱豁思魯諸子之爭位 —— 大汗之干涉 —— 拜住之第二次侵入魯木 —— 也速丁之失敗及被廢 —— 其弟魯克那丁之立 —— 海屯之入朝大汗 蒙哥

第三章.....(38)

波斯之蒙古長官 —— 真帖木兒 —— 闊兒吉思 —— 阿兒渾 —— 也里部 克兒特朝之興 —— 起兒漫部博刺克以後之嗣君

第四章.....(48)

蒙哥即位初年大會決議之征波斯 —— 統軍者旭烈兀王之準備 —— 其軍隊之組織 —— 其經行韃靼地域 —— 其抵波斯 —— 其破滅亦思馬因教徒之準備 —— 此伊斯蘭教宗派之宗教信仰 —— 其密傳信徒之祕密教義 —— 阿刺模忒諸亦思馬因教主之沿革 —— 哈散撒巴與其諸繼承人所常組織之暗殺 —— 花刺子模 沙 札蘭丁 算端與亦思馬因教主之糾葛 —— 旭烈兀謀取亦思馬因諸堡 與其王魯克那丁 忽兒沙之作戰及交涉 —— 沙底司之圍攻 —— 魯克那丁之出降 —— 其傳諭諸堡投降旭烈兀 —— 送之入朝而殺之中道 —— 亦思馬因教徒之幾盡遭屠殺

第五章.....(72)

討伐哈里發——黑衣大食國之一瞥——謨斯塔辛——報達之亂——旭烈兀之諭降及哈里發之答復——哈里發致旭烈兀之怪書——旭烈兀之星者——旭烈兀之進兵——又遣使——安八兒之戰——報達之圍——報達之攻下——報達之抄掠——哈里發之死——旭烈兀之選哈馬丹——取額兒比勒——財寶之寄藏——毛夕里算端之臣服——羅耳阿塔畢之被害——法兒思阿塔畢之臣服——魯木算端之至——蔑刺合之天文台——阿兒渾之治績——塔克利特基督教徒之屠殺——穆斯林之被賤視——阿刺伯穆斯林侵略後東方基督教徒之待遇——基督教徒之宗教分裂：雅各派聶思脫里派阿美尼亞派麥勒乞特派

第六章.....(98)

埃及艾育伯朝之亡——瑪麥里克部酋艾伯格之即位——埃及瑪麥里克部得勢之由來——艾伯格與西利亞王納昔兒之爭戰——議和——西利亞王之遣使於旭烈兀——旭烈兀致西利亞王書——答書——旭烈兀進兵西利亞——馬兒丁王之臣服——美索波塔米亞北部之侵略——納昔兒與哈刺克王之失和——納昔兒軍隊之瓦解——納昔兒之遣使於埃及算端忽禿思——艾伯格之被殺——其子滿速兒之即位——忽禿思之僭立——旭烈兀之侵入西利亞——阿勒波之圍攻——阿勒波之攻下——哈馬特之自願臣服——納昔兒之退走埃及邊境——大馬司之降附——大馬司城之略取——哈林堡之降附及其居民之被屠——旭烈兀之還波斯——蒙古人之蹂躪西利亞南部——納昔兒之被擒——招諭埃及算端降附——殺蒙古使者——戰爭之準備——忽禿思之進兵西利亞——阿音札魯特之戰——蒙古人之退出西利亞——埃及軍隊之退走——忽禿思之被殺——貝巴兒思之即位

第七章.....(122)

蔑牙發兒斤之被圍與攻下——哈米勒王之被害——馬兒丁之被圍與出降——蒙古人之再侵西利亞——歆姆司之戰——蒙古軍之退却——阿勒波之被難——別都魯丁盧盧三子之稱藩埃及——黑衣大食哈里發之即位於開羅——哈里發以政權冊授貝巴兒思——哈里發之進襲報達——其在安八兒之敗亡——蒙古軍之圍攻毛夕里——埃及一軍之敗於辛札兒——毛夕里之降——其居民之被屠——撒里黑王之被害——哲吉萊特之被圍與投降——突厥降人之至埃及——旭烈兀與別兒哥之失和——兩汗之戰——旭烈兀之敗及其對於帖必力思不花刺兩城別兒哥臣民之報復——別兒哥逃軍之至埃及——貝巴兒思與別兒哥之互相遣使——埃及之蒙古降人——埃及與小阿美尼亞人之戰——哈刺克王之被殺——旭烈兀之建造——任命諸州長官——殺哈非齊——法兒思阿塔畢賽勒朮克沙之叛——此王之被殺——法兒思境內賽亦德族之叛——畢萊特之圍攻——旭烈兀之死——脫古思可敦之死——旭烈兀之遺事——教皇致旭烈兀書

第五卷

第一章 阿八哈……………(143)

阿八哈之即位——任命諸州長官——其與東羅馬公主結婚——那海自打耳班之侵入——其敗——別兒哥之死——旭烈兀一部分家屬之至自蒙古——貝巴兒思對於十字軍之侵略——埃及軍之侵入西里西亞——海屯與貝巴兒思之議和——八剌與海都之戰——議和——大會——八剌侵入呼羅珊之籌備——馬思忽惕伯之奉使——八剌之使臣——尼兀答兒之離貳與被捕——八剌渡阿母河——乞卜察克幹兀立之離貳——呼羅珊一部分之侵略——阿八哈之戰略與八剌之敗——八剌之退兵與結局

第二章……………(158)

謀刺阿八哈之未遂——忽必烈遣使册封——行獵受傷——花刺子模與河中之殘破——貝巴兒思之勝赤十字軍——蒙古一軍之侵入西利亞——其退走——貝巴兒思與阿八哈之互遣使——蒙古人之圍攻畢萊特——貝巴兒思之短期戰役——埃及人之侵入西里西亞——貝巴兒思之無用的武裝——貝巴兒思之波斯內應——報達與額兒比勒兩城景教教長之受虐待——貝巴兒思之討伐西里西亞——貝巴兒思之侵入魯木——阿布里斯廷之戰——貝巴兒思之入凱撒里亞——其留駐魯木——其退還西利亞——諸哈刺蠻王——貝巴兒思之死——其子賽德之即位——阿八哈之至魯木——其在魯木之殘殺——其還阿刺塔黑——殺帛兒萬涅

第三章……………(174)

丞相苦思丁之被抨擊——其弟阿刺丁之被告發——埃及人之進襲哈刺特魯木——尼兀答兒部人之侵入法兒思——算端賽德之被廢——射刺迷失之當選——哈刺溫之即位——宋豁兒之企圖——蒙古人之侵入西利亞——歆姆司之戰——蒙古人之敗——突厥蠻與曲兒忒軍隊之侵入西里西亞——對待阿刺丁之嚴厲——阿八哈之死——蒙哥帖木兒之死——徒思人納速刺丁之死——阿八哈與基督教之關係

第四章 塔兀答兒幹兀立或阿合馬算端……………(189)

塔兀答兒之當選——其即位——採用阿合馬之名稱與算端之尊號——信奉伊斯蘭教——鞫訊阿刺丁與馬只都木勒克——馬只都木勒克之被判處死刑——司教奧都刺合蠻——塔兀答兒待遇基督教徒之嚴酷——其與埃及算端之交涉——遣使埃及——阿合馬致哈刺溫書——哈刺溫之答書

第五章……………(199)

阿魯渾之始叛——其對於阿刺丁之追求——阿刺丁之死——阿魯渾之抨擊丞相苦思丁——阿魯渾之要求——遣司教奧都刺合蠻往使埃及——宗王弘吉刺台之被害——遣軍往討阿魯渾——阿魯渾之敗——談判——阿魯渾之被擒——其被釋——阿合馬之逃亡——其被拘——其死——奧都刺合蠻之奉使——其死——哈刺溫之諸戰役

第六卷

第一章 阿魯渾……………(213)

其即位——任命諸州長官——以不花為輔——以丞相苦思丁副不花——苦思丁之被疏與被處死刑——其子火者哈倫之死——忽必烈封册之至——不花之當權——其怨望之由來——法兒思領地事件——不花與諸王諸將數人之同謀——其謀之泄露——不花之被捕——其被殺——其家屬之被處死刑——其弟阿魯黑之被捕與被處死刑——毛夕里額兒比勒兩地基督教與穆斯林之為徵收課稅人員者之受虐待——宗王朮失合不之被殺——財政長官札刺勒丁之被處死刑

第二章……………(223)

猶太醫師撒都倒刺之執政——其經歷——其政事——一告發人之結局——法兒思之撲買課稅人——忙哥帖木兒遣軍侵入打耳班——涅孚魯思之叛於呼羅珊——此叛人與宗王合贊之攻戰——涅孚魯思退走突厥斯單往依海都——其以援軍重返呼羅珊——撒都倒刺之治績——穆斯林所傳此人之企圖——阿魯渾之病——為求病愈所為之善舉——諸幸臣與撒都倒刺之被殺——阿魯渾之病——其建設——其嗜好方術——反對猶太教徒——軍人攝政——亂——羅耳王額弗刺昔牙卜之叛——先以汗位奉乞合都繼以大位奉伯都——伯都之不受推戴——乞合都之至——埃及一軍之侵入蒙古轄境——阿魯渾與基督教之關係——畏吾兒修士把掃馬之奉使羅馬——教皇尼古刺四世致阿魯渾書——吉那哇人不思迦萊爾之奉使——阿魯渾致法蘭西王菲力帛書——教皇尼古刺致英吉利王愛都哇兒書——教皇尼古刺重致阿魯渾書——其致此蒙古汗之諸宗王妃主書

第三章 乞合都……………(241)

乞合都之即位——鞠問攝政諸人——任命——乞合都之赴魯木——其歸——其病——其舉行即位典禮——其賞賜——埃及人之取哈刺特魯木——起兒漫事件——額弗刺昔牙卜之被擒與被宥——合贊——撒都魯丁阿合馬之執政——乞合都之濫用無度——其淫逸——丞相之信任——國庫之空虛——發行鈔幣——其失敗——其廢止——宗王伯都謀叛之原因——脫合察兒之背逆——乞合都軍隊之離貳——乞合都之逃亡與被害

第四章 伯都.....(252)

乞合都諸幸臣之被殺——伯都之第一教令——以脫合察兒爲都元帥——其他任命——叛人涅孚魯思之擾呼羅珊——其投降合贊——合贊之進兵伯都駐所——戰——休戰——兩王之會晤——調解——伯都援軍之至——合贊之難境——其許涅孚魯思自願改信伊斯蘭教——其退軍——涅孚魯思之被逮——涅孚魯思之狡計與被釋——命贊之改信伊斯蘭教——脫合察兒之叛——撒都魯丁之陰謀——脫合察兒與其他諸將之離貳——伯都之逃——其被逮與其死

第五章 合贊.....(262)

合贊至帖必力思——其第一布告——毀偶像教基督教猶太教諸祠寺——合贊之皈依伊斯蘭教——其對於偶像教之立說——基督教猶太教佛教等教教徒之受虐待——懲罰伯都之黨——以涅孚魯思爲輔——涅孚魯思之祈恩——以撒都魯丁掌省事——合贊之即位——合贊之幼年與教養——諸王都哇撒兒班之侵擾呼羅珊禍彬答而——合贊籌謀戰費之方法——宗王速海之謀除涅孚魯思——宗王阿兒昔蘭之叛——河中蒙古軍之退出呼羅珊——幹亦刺部之離貳——其投埃及——阿美尼亞王之入朝合贊——丞相撒都魯丁之被判處死刑——其獲救免——脫合察兒之結局——合贊對此所引證之史事——統將巴勒圖之叛於魯木——大羅耳阿塔畢之被殺——小羅耳阿塔畢之被懲——涅孚魯思之責紐璣阿合——涅孚魯思之被劾——構陷涅孚魯思之陰謀——其諸弟與其黨之被殺——涅孚魯思之叛——其敗——其逃也里——克兒特朝諸王及涅孚魯思與也里王之舊誼——涅孚魯思之引渡與受刑——合兒班答之圍也里——巴勒圖之被殺——宗王台朮之被殺——合贊冠纏頭巾——谷兒只之亂——撒都魯丁之被殺——任命撒都魯丁爲丞相——魯木算端馬思忽揚之被廢——速刺迷失之於魯木——其結局——魯木之最後諸算端——乞卜察克與其他諸降叛將之至波斯——決與埃及一戰——西利亞軍之侵入底牙兒別克兒

第六章.....(284)

埃及算端阿失刺甫之被害——其弟納昔兒之即位——乞忒不花之廢主自立——刺真之即位——埃及一軍侵入西里西亞——大馬司長官乞卜察克與阿勒波軍中數異密之被猜忌——其逃波斯——刺真之被害——納昔兒之復辟——波斯之優禮乞卜察克諸人——合贊之預備戰事——渡額弗刺特河——至阿勒波——納昔兒率埃及軍往禦——納昔兒營中之亂——歆姆司之戰——埃及軍之敗——入大馬司——保障大馬司安全之敕令——阿美尼亞人之掠撒刺希耶特——戰賦——合贊之慈善事業——合贊在西利亞之任命——其歸國——忽都魯沙之圍攻大馬司子城——解圍——忽都魯沙之去——木萊之侵入西利亞南部——其退兵——埃及之重整新軍——西利亞之收復——都魯思部人之懲罰

第七章.....(303)

法兒思之被侵——合贊之營建與施捨——其對於阿里之尊敬與對賽亦德族人之賜與——其禁偶像——第二次進兵西利亞——氣候不適——合贊之退軍——遣使埃及——接見使臣於開羅——合贊致納昔兒書——納昔兒答書——合贊之遊獵——大會——東羅馬帝安都羅尼之遣使——安都羅尼以私生女嫁合贊——欽察汗脫脫之遣使——忙哥帖木兒之諸後王——遣使中國——阿刺買王致合贊書

第八章.....(320)

三征西利亞——刺合伯特之被論降——蒙古一軍之敗——忽都魯沙之敗——納昔兒之凱旋開羅——蒙古殘軍之返波斯——按問諸將之罪——財政之整理——合贊之賜與——擁戴宗王阿刺弗朗之陰謀——罪人之懲罰——合贊之病——其臨終之言——其死——國喪——其遺囑——其信奉伊斯蘭教之誠——合贊面諭諸伊斯蘭教博士之說——其軍事知識——其嫻悉諸國語言與史事——其嗜好技藝——其化學醫學植物學礦物學動物學醫術天文學占卜術之知識——其治術——其善駕馭左右——其知鑑別能人——其公正——其品行

第九章.....(334)

稅課徵收——重利貸——使者之衆——城中置館舍——王印——公程式——牌子——舊授之敕令與牌子——鼓勵農業——軍隊之封地——邊境之防衛——近衛之加增——軍械之製造——王帑——御食——畜牧——獵捕——法官之職務——偽卷及契約——貨幣——度量衡——盜賊——醉酒之罰——妓院——平民強取之禁

第七卷

第一章 完者都.....(363)

宗王阿刺弗朗之被害——統將哈兒忽答之被殺——合兒班答即位號完者都——其初政——其他諸蒙古汗之遣使波斯——波斯遣使埃及——完者都之婚——起兒漫哈刺契丹朝最後君主沙只罕之結局——孫丹尼牙城之建設——岐蘭之侵略——懲罰貽誤軍事諸將——遣答尼失蠻往討也里王——答尼失蠻之據也里——此將與其隨從之被害於也里城之子城——答尼失蠻子不者之圍也里——蔑力法合魯丁之死——也里之降——摩訶末三之被殺

第二章.....(380)

僞馬哈的——埃及軍之侵入西里西亞——蒙古戍將之刺殺勒文王——完者都與東羅馬帝安都羅尼之妹結婚——諸伊斯蘭教博士之辯論及其對於蒙古人之影響——完者都之從阿里派——建設道院於幹耳朵——首相撒都丁撒兀赤之被黜與被殺——阿里沙之得幸——哈

刺桑豁兒與其他諸埃及異密之至——與埃及戰——刺合伯特之圍攻——察合台系諸王——蒙古軍之侵入印度——宗王倒的火者之被逐於阿母河外——察合台汗軍之侵入呼羅珊——木兒合卜之戰——此軍之退走阿母河北——以呼羅珊封王子不賽因——察合台系宗王牙撒吾兒之來投——也里王加禿丁——巴巴之侵入呼羅珊——月即伯要求之得遂——哈刺蠻王子之叛於魯木——埃及軍之屠馬刺迪牙——阿里沙與刺失德二相之爭——默伽逃王之至——其所取得之援助——其終局——完者都之死——此算端與歐洲諸國國王之互致書

第三章 不賽因……………(403)

其即位——其初數年——任命——牙撒兀勒之死——宗王牙撒吾兒之據呼羅珊——阿里沙刺失德兩相之結怨——刺失德之被黜——其被殺——牙撒吾兒之叛——月即伯之從打耳班侵入——其退軍——圖殺出班之陰謀——數將之叛——迷納烈答兒之戰——叛人之討平——佉伯之討牙撒吾兒與此宗王之死——西方諸州之饑饉——禁酒——西利亞之阿刺伯遊牧部酋之遷波斯——其與埃及算端重修舊好——此部酋之再徙波斯與其財產之被籍沒——謀殺哈刺桑豁兒之未遂——與埃及議和——埃及算端與欽察汗之互遣使——納昔兒求婚蒙古公主於月即伯——公主之至開羅

第四章……………(420)

魯木長官帖木兒塔失之叛——與埃及締結和約——埃及人與魯木人之殘破西里西亞——羅馬教皇之爲阿美尼亞人乞援——教皇約翰二十二世致不賽因之二書——西里西亞之重受殘破——埃及算端許西里西亞王休戰十五年——丞相阿里沙之死——其二子之繼執國政——其被黜——魯克那丁賽因之執政——出班侵入打耳班之北——不賽因之戀出班女報達可敦——答兒麻失里之侵入呼羅珊——不賽因之不滿出班——的馬失火者之被殺——不賽因之謀除出班與其黨——出班自呼羅珊進兵伊刺克——調停之無效——出班軍一部分之攜貳——其逃——其走也里——其慘死——不賽因之娶報達可敦——出班遺骸之遷葬默伽默德那——出班長子哈散之結局——魯木長官帖木兒塔失之投埃及——不賽因之要求引渡——帖木兒塔失之在開羅被殺——哈刺桑豁兒之死——出班子灑克馬合謀之被殺——刺失德子加禿丁之執政——不賽因舅父阿里帕的沙之叛——納鄰脫海之陰謀——其謀殺丞相加禿丁之未遂——納鄰脫海之被逮與被殺——異密灑克哈散之見疏——其被任命爲魯木長官——謀刺法兒思長官案與罪人之懲罰——不賽因之死

第五章.....(439)

阿兒巴汗之被推戴——報達可敦之被殺——月即伯之退兵——
阿兒巴與撒迪別結婚——殺諸重臣——阿里帕的沙之起兵與木撒汗
之被推戴——八合圖之戰——阿兒巴之敗——丞相之被害——阿兒
巴之死——灑克哈散之起兵與算端摩訶末之被推戴——兩端算之戰
——阿里帕的沙之被刺殺——脫花帖木兒汗之王呼羅珊——其與木
撒合兵進取阿哲兒拜占——其敗——木撒之被殺——小灑克哈散之
起兵與假帖木兒塔失之出現——出班系與亦勒罕系之衝突——大灑
克哈散之逃——算端摩訶末之結局——假帖木兒塔失之謀殺小灑克
哈散——撒迪別可敦之即位——兩灑克哈散之和解——大灑克哈散
之附脫花帖木兒汗——假帖木兒塔失之結局——小灑克哈散之詐謀
與脫花帖木兒之出走——大灑克哈散之推戴沙只罕帖木兒汗——小
灑克哈散之推戴速來蠻汗——兩哈散之戰與大哈散之敗——脫花帖
木兒弟阿里哈溫之侵入伊刺克阿只迷與其敗——小哈散之進兵底牙
兒別克兒——其被害——速來蠻之受制於諸將——阿失刺甫牙吉八
思迪舍不兒干三人之聯合——牙吉八思迪舍不兒干之合攻阿失刺甫
——其敗——阿失刺甫之推戴阿訥失烈完——舍不兒干與牙吉八思
迪之死——阿失刺甫進攻報達設里汪亦思法杭等地——異密哈思罕
之圍也里——其解圍——也里王之降附河中汗——脫花帖木兒之被
刺殺——撒兒別答兒部人之取 禡 樛 答 而——異密維里之據 禡 樛 答 而
——阿失刺甫之暴政——札你別汗之侵入阿哲兒拜占——阿失刺甫
之敗擒與死——大灑克哈散之死——速勒丹烏外思之繼立——烏外
思之侵入阿哲兒拜占——法兒思之 英 朮 系 諸 王——木八里速丁摩訶
末之建設木僕非兒朝——其稱藩於開羅之黑衣大食哈里發——舍班
哈烈朝之亡——阿不亦沙克之死——木僕非兒子摩訶末之進兵阿哲
兒拜占——其退兵——算端烏外思之至帖必力思——阿乞朮之結局
——木僕非兒子摩訶末之被廢——其諸子之分國——帖木兒之出現

附 錄(451)

波斯諸蒙古汗世系表.....(458)

察合台系諸汗世系表.....(459)

欽察諸汗世系表.....(460)

世系表中人名對照表.....(461)

譯名對照表.....(463)

第四卷

第一章

加禿丁之君臨呼羅珊伊刺克 禡楞答而——札蘭丁之滯留印度——其歸波斯——其抵起兒漫——其經過法兒思——其奪弟位——其攻伐哈里發——阿哲兒拜占之侵略——一征谷兒只——歸帖必力思——二征谷兒只——從梯弗利思 往討起兒漫叛將博刺克——與蒙古戰——加禿丁之攜貳——蒙古人之退兵——加禿丁之結局——三征谷兒只——起刺特之圍攻——起刺特之攻下——札蘭丁與魯木王之爭戰——札蘭丁之敗及與二王議和——綽兒馬罕之進兵波斯——丞相薛利夫木勒克與諸將之攜貳——札蘭丁之逃亡與被害

波斯自從成吉思汗退兵以後，地多殘破。然而屬花刺子模人統治者，尚有數年，等待後來蒙古人重取其地以後，西亞細亞始列入蒙古帝國版圖。

花刺子模沙摩訶末^①分封土地的三子之下落，從前業經說過。長子札蘭丁 (Djélal-ud-din)^② 逃亡印度 (Inde)；別子魯克那丁 (Rokn-ud-din)^③ 曾在速敦阿完的堡 (Sutoun-avend) 被蒙古人所殺；別子加禿丁 (Ghiath-ud-din)^④ 自從可疾云 (Cazvin) 軍潰以後，退守禡楞答而 (Mazendéran) 之哈侖堡 (Caroun)。其伊刺克阿只迷 (Irac-Adjem) 一地，自從魯克那丁被殺同蒙古人退兵以後，曾被突統將脫歡太石 (Atabey Togan-Taïssy) 及額德克汗 (Edek Khan) 二人所割據。時額德克據有亦思法杭城 (Ispahan)，加禿丁想將他收爲己用，曾許以妹下嫁。會額德克被脫歡太石所攻殺，加禿

① 案即第1卷第6章阿刺丁摩訶末 (Alai-ud-din Mohammed)。

② 案即第1卷第6章札蘭丁忙古比兒的 (Djélal-ud-din Mangou-birti)。

③ 案即第1卷第6章魯克那丁忽兒賽赤 (Rokn-ud-din Goursoïdji)。

④ 案即第1卷第6章加禿丁迪思沙 (Ghiath-ud-din Tiz-schah)。

丁至亦思法杭，脫歡就奉戴他爲主。加禿丁乃以妹嫁於脫歡，未幾遂領有伊刺克、呼羅珊(Khorassan)、禡楞答而諸地。

札蘭丁既被成吉思汗的軍隊所追逐，逃往印度境內，未至底里城(Dehli)時，曾求此城之王容留。當時的底里王苦思丁亦勒的迷失(Schams-ud-din Iletmisch)原突厥人，初爲古兒朝(Gouride)末代國王的家奴，古兒朝亡，據印度北部而自主。今見此英勇有爲的亡客逃到國內，不敢容留，仍遣人奉以重幣，並說本國氣候不良，請他暫居木勒壇城(Mouletan)。札蘭丁聽說，由是退回，大掠尤的(Djouidi)一帶。

時有伊刺克駐軍統將數人，不滿加禿丁，以軍來附。札蘭丁既得援助，遂率此軍往攻信度(Sind)國王哈刺札(Caradja)^①，攻掠數城，並將信度的軍隊擊敗。亦勒的迷失引軍來救信度，札蘭丁回軍往禦，可是底里王不同他交戰而同他議和，並以女兒嫁他。

亦勒的迷失旋又反悔，又同信度王及諸隣國國王會盟合軍，想將花刺子模人逐於印度境外。札蘭丁自量不能抵抗此種聯合軍隊，乃集諸將會議。棄加禿丁而來歸者，欲還伊刺克，遂勸王歸奪大位。統將月卽伯(Euzbec)則獨主張暫留印度，以避成吉思汗較爲可畏之軍鋒。札蘭丁想恢復祖業，乃從諸將議，決定回到波斯，他將印度領地交給月卽伯管理，至若古兒(Gour)及哥疾寧(Ghazna)，則委付於維法蔑力(Vefa-Mélik)。

【回曆 620 年，公元 1223 年】札蘭丁經過印度同起兒漫(Kerman)中間之沙磧時，因有饑饉疾病，喪失了一部分軍隊。及抵起兒漫境，僅存有四千人^②。時有突厥統將博刺克哈吉伯(Borac-Hadjib)，原哈刺契丹(Cara-Khitai)人，初仕哈刺契丹爲將，後歸花刺子模王摩訶末爲侍從官，所以有哈吉伯(Hadjib)之號；後仕

① 案即第 1 卷第 7 章納速刺丁哈刺札(Nassir-ud-din Caradja)。

② 見札蘭丁傳。——世界侵略者傳。——史集。

加秃丁爲亦思法杭長官，然與國相不和，仍請率軍往從札闌丁。路經起兒漫境，克瓦昔兒 (Kévaschir) 長官想奪他的隨從婦女輜重，以兵邀擊不勝，退守鄰堡，博刺克將他擒殺，並進圍克瓦昔兒城。適札闌丁行抵此地，博刺克乃奉以重幣，並獻一女。札闌丁至克瓦昔兒城下，守城者開城迎降^①。札闌丁留此城月餘，聽說博刺克有叛意，統將斡兒罕 (Orkhan) 勸王先拘其人而奪其地。可是王相火者吉罕 (Khodja Djihan) 以爲叛形未著，不宜懲罰首先歸命之諸侯，致失人心。札闌丁乃隱而不發，離此他適。博刺克遂爲克瓦昔兒之主，不久便據有起兒漫全境。自是以後八十六年，博刺克同他的後裔九人君臨此地，因爲創建此朝的是哈刺契丹人，所以人稱此朝曰哈刺契丹。

札闌丁至法兒思 (Fars) 境，時君臨此地的君長是撒的 (Atabey Sa'd)^②。初突厥部長撒勒合兒 (Salgar) 之孫升豁兒 (Sancor) 佔據法兒思，乘塞勒朮克朝 (Seldjoucides) 之衰，而建撒勒合兒朝，定都泄刺失 (Schiraz) 【回曆543年，公元1148年】。札闌丁未至此城時，遣人往告其至。撒的遣其子率騎兵五百往迎，並告王云，曾經發願，從不親自出迎何人。札闌丁知道撒的曾怨加秃丁侵奪其地，想利用他，祇好隱忍，乃許將侵地歸還，並納其女^③。

札闌丁留此未久，卽往與其弟爭位。加秃丁爲人闇弱淫佚，自從成吉思汗退兵以來，國中秩序混亂，至是尙未能恢復，人多割地自主。兵燹之後，繼以暴征，各地在公共祈禱之中，雖誦加秃丁之名，可是不奉貢賦。加秃丁軍隊多突厥人，旣無軍餉可給，祇好聽其強奪民物。設有高級軍官來索軍資，則以爵位餌之，原爲異密 (émir) 者則升爲蔑力 (mélik)，原爲蔑力者，則授以汗 (Khan) 號^④。

① 見世界侵略者傳。——Tarikh gouzidé, bab IV, fassel 10。

② 案卽第1卷第6章摩訶末所擒的法兒思王撒的 (Sa'd)。

③ 見札闌丁傳。——世界侵略者傳。——史集。

④ 見札闌丁傳。

札蘭丁至亦思法杭，復由此城率領少數精騎，往襲其弟。時加禿丁在刺夷城 (Rayi) 集合軍隊，札蘭丁以類似蒙古人旗幟之白旗付其軍，加禿丁見之遁走，可是未久聚集有騎兵三萬人^①。札蘭丁見其弟兵勢甚盛，謀以計取。乃命人往告加禿丁，說他歷經危難，不過想在弟處略事休息，原無他意，既以兵拒，則擬他往。加禿丁惑於使者之說，以爲其兄不復足畏，遂歸刺夷城遣散其軍。札蘭丁之使者並游說加禿丁諸將，各贈以札蘭丁所付之指環一枚。諸將中有受其餌者。其不願從者，轉以指環獻加禿丁，使者遂被拘留。札蘭丁知道軍隊多已歸心，乃決定進取。從行者雖僅騎軍三千，然加禿丁之軍隊皆望風納款。加禿丁逃避於一堡中，札蘭丁遣人慰諭，乃出投兄營。

由是國人大致歸命，奉戴札蘭丁爲王。諸將喪衣繫頸，匍伏求恕其未先歸命之罪，札蘭丁皆慰撫以安其心。已而呼羅珊、禡楞答而、伊刺克等地因亂而產生之諸侯，皆畏懼相率入朝。其素行較善者，聽其歸守其地，餘則懲罰有差^②。

【回曆 622 年，公元 1225 年】哈里發 (khaliphe) 納昔兒 (Nassir)，是札蘭丁祖與父之世仇，領有忽即斯單 (Khouzistan)、伊刺克阿刺伯 (Irac-Arèb) 兩地。札蘭丁即位以後，即引軍侵入忽即斯單，進圍其都會脫司泰兒 (Tousster, Toster)。惟是軍實皆缺，乃以抄掠自給，獲有所需之馬騾無算。圍攻二月，不能拔其城，遂引去，進向報達 (Bagdad)，抵距報達七程 (fersenks，鈞案每程約合華里十里) 之雅庫拔 (Ya'coubà)。哈里發聞警，即繕守備，並遣軍往禦，以百萬底那 (dinar) 犒師。札蘭丁致書大馬司 (Damas) 王木阿匝木 (Moazzam)^③ 約其夾攻哈里發。並謂哈里發招致蠻族，

① 見世界侵略者傳。——史集。

② 見札蘭丁傳。

③ 案即第 1 卷第 8 章之木阿匝木。

侵入波斯，其父之死彼爲主謀。大馬司王謝曰：任何事皆可唯命，惟反對伊斯蘭教教主則不敢從^①。

哈里發遣軍二萬人，命忽失帖木兒 (Coushtimour) 率往禦敵。別以鴿傳書，命額兒比勒 (Erbil, Irbil) 王率萬人以攻敵軍之後。時札蘭丁軍隊甚少，恐衆寡不敵，遣使往告忽失帖木兒，謂此來原無敵意，惟欲求哈里發之助，以禦現尙脅迫伊斯蘭教諸國之大敵。儻若哈里發見許，則彼將以防守波斯自任。忽失帖木兒不答，陳軍備戰。札蘭丁乃設伏兵，而自領騎兵五百誘敵，僞若不勝敗走，敵軍來追，伏兵四起，敵軍大潰。忽失帖木兒歿於陣，潰兵被逐至於報達都門。

札蘭丁獲勝以後，攻拔答忽哈城 (Dacouca)，進軍塔克利特 (Tacrit)。聞額兒比勒王木僕非兒 (Mozaffer)^②之軍相距不遠。木僕非兒先率支隊來襲，札蘭丁自領勇士一隊往襲，擒額兒比勒王，旋釋之歸國^③。

至是札蘭丁放棄奪取報達之企圖，意欲佔領阿哲兒拜占 (Azerbaïdjan)。先至蔑刺合 (Meragha)，興復其城。時其舅父兼妹婿突厥統將脫歡太石^④受哈里發之冊封，領有哈馬丹 (Hémédan) 及其附近各地，自阿哲兒拜占赴哈馬丹，駐冬於阿蘭 (Arran)。當其經過阿哲兒拜占之時，曾肆抄掠，得馬騾驢牛羊無算。札蘭丁聞訊，自蔑刺合潛師薄其營，於夜半抵其地。脫歡太石以爲札蘭丁尙在答忽哈城，及曙，忽睹軍隊與王傘蓋，大懼，乃命其妻爲之先容。脫歡妻是札蘭丁妹，札蘭丁釋不問，脫歡太石遂以軍屬王，而偕之歸蔑刺合。

① 見伊斯蘭教王朝史。

② 案即第1卷第8章之木僕非兒丁 (Mozaffer-ud-din)。

③ 見史集。——全史 301 及 302 頁。

④ Tayi. Dayi 突厥語猶言舅，Tayissi 猶言諸父。鈞案此人名在此處作 Togan Tayissy，與前此所著錄之 Togan Taissy，寫法微有不同，然應爲一人。

阿哲兒拜占君長月即伯 (Atabey Euzbec)^①聞花刺子模王近在其境，不自安，以國政委其妻蔑力克 (Méliké)，使其留鎮帖必力思 (Tébriz)；自己避往干札 (Gandja)。蔑力克是伊刺克塞勒朮克朝末王脫黑魯勒 (Togrul) 之女。札闌丁進兵帖必力思，圍攻五日，甫要攻下，居民請降。札闌丁責其去年不應殺戮花刺子模士卒，並以首級獻蒙古人之罪。居民答謂權在吾君，人民無法阻止。札闌丁善其對，乃許以不死。居民又請為月即伯妻保留庫亦城 (Khouï) 同其他在阿哲兒拜占的領地，札闌丁允之。命衛送月即伯妻至庫亦城。札闌丁留鎮帖必力思數日，等待其軍佔領附近各地以後，乃謀往征谷兒只 (Géorgie)^②。

先是谷兒只人乘月即伯之沈湎於酒，不理國事，屢屢以兵犯境，抄掠阿蘭、阿哲兒拜占，並及設里汪 (Schirvan)、額兒哲魯木 (Erzen-ur-Roum) 等地，而為諸地伊斯蘭教居民之災者有年。札闌丁急欲報復，所以甫得阿哲兒拜占即向谷兒只宣戰。谷兒只人答曰：“汝父較汝英勇，韃靼 (Tatares) 兵至，尚不免身死國亡。吾人曾與韃靼較力，韃靼且終不免於退走。”札闌丁怒，首先收復數年前谷兒只人所奪取之脫文城 (Tovin)，旋破谷兒只軍於脫文城附近之哈兒尼川 (Carni)。谷兒只軍七萬，損失二萬。諸將多被虜，脫文城主沙魯維 (Schalové) 亦在其內。惟總領軍隊之伊萬涅 (Ivané) 得脫走，退守克格堡 (K'heghé)。札闌丁進圍此堡，並分兵於谷兒只各地大肆焚殺。賴札闌丁有事於帖必力思，否則此國將為其侵略，而防衛國土者，亦恐不免於屠虜逃亡矣。

札闌丁未入谷兒只境以前，留守帖必力思的丞相薛利夫木勒克 (Schérif-ul-Mulc) 遣使告變，說帖必力思官吏謀叛，欲以其城歸月即伯。札闌丁聞訊，祕而不發。等待戰勝谷兒只人以後，始告諸

① 案即第 1 卷第 6 章阿塔畢 月即伯。

② 見全史 404 頁。